

Colloque international  
organisé par l'Inrap

Du 11 au  
14 septembre 2013



à Marseille  
Villa Méditerranée  
et MuCEM



Archéologie  
Histoire  
Anthropologie



# Héritages arabo- islamiques dans l'Europe méditer- ranéenne

# Héritages arabo-islamiques dans l'Europe méditerranéenne

Archéologie ♦ Histoire ♦ Anthropologie

Hormis pour l'Espagne où l'empreinte d'al-Andalus est considérée comme un fait majeur de civilisation, le legs de la présence arabo-islamique au sud de l'Europe reste peu étudié et suscite encore des résistances, notamment en France, en Italie ou au Portugal, où cette présence fut pourtant importante et durable. Toutefois, les données récentes qui seront exposées révèlent aujourd'hui des traces de contacts et d'échanges clairement établis.

La Méditerranée, au cours de l'histoire, n'a cessé d'être une zone de confluences et d'affrontements souvent violents. Cependant, les monnaies arabes, l'archéologie funéraire, la présence de mobiliers archéologiques ou de céramiques importées, les épaves en mer, révèlent ainsi des échanges d'un tout autre type, et livrent ainsi de nouveaux éléments de discussion.

Les ingénieurs et les commerçants du monde islamique ont également fortement contribué à l'agriculture, aux sciences et aux technologies dans l'Europe méditerranéenne. Les principaux héritages résident dans l'apport de techniques comme l'hydraulique, la diffusion de la culture du coton ou de la construction en terre crue. En outre, corpus scientifiques et savoirs circulent autour de la Méditerranée, aboutissant finalement à leur appropriation en Europe. De nombreux travaux soulignent l'influence de la médecine orientale sur la constitution d'un nouveau savoir médical.

Associant archéologues, historiens et anthropologues, ce colloque se donne pour ambition de faire le point sur la présence et les influences de la civilisation arabo-islamique dans la Méditerranée occidentale, du haut Moyen Âge à l'époque moderne. C'est une vision renouvelée de cet héritage que cette rencontre se propose de nous offrir.



Restitution du four à barres de  
Marseille au début du XIII<sup>e</sup> siècle  
Maquette Pierre Vallauri (Cl. LA3M)



**Mercredi 11 septembre 2013**

AUDITORIUM, VILLA MÉDITERRANÉE

11h00 **Accueil**  
par **MICHEL VAUZELLE**, président du conseil régional de Provence-Alpes, Côte d'Azur, **JEAN-FRANÇOIS CHOUGNET**, directeur général de Marseille-Provence 2013, **BRUNO SUZZARELLI**, directeur du musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, et **JEAN-PAUL JACOB**, président de l'Institut national de recherches archéologiques préventives

11h30 **Introduction**  
par **ROLAND-PIERRE GAYRAUD**, CNRS

## **Incursions temporaires et présences pérennes**

Données historiques, traces matérielles, épigraphie, inhumations...

12h00 **Des Sarrasins en Provence: représentations  
ecclésiastiques et luttes pour l'hégémonie en  
Méditerranée du X<sup>e</sup> au XIII<sup>e</sup> siècle**  
par **MICHEL LAUWERS**, université de Nice-Sophia Antipolis

12h30 **La piraterie « sarrasine » sur les côtes du golfe  
du Lion du XI<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle**  
par **DAMIEN CARRAZ**, université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand

13h00 Déjeuner libre

14h30 **« Dans la gueule des Sarrasins » : le monastère  
de Saint-Honorat de Lérins et les incursions  
sarrasines VIII<sup>e</sup>- XII<sup>e</sup> siècles : histoire et archéologie**  
par **YANN CODOU**, université de Nice-Sophia Antipolis

15h00 **À propos d'une désertion du littoral catalan  
durant le haut Moyen Âge : les « terras eremas »,  
front de repeuplement de l'après conquête ?**  
par **ANDRÉ CONSTANT**, Aix-Marseille université

15h30 **Ville, campagne et échanges méditerranéens  
aux VII<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles dans le sud de la Gaule : la cité  
d'Uzès et l'oppidum du Bouquet**  
par **LAURENT SCHNEIDER**, CNRS et **CHRISTOPHE PELLECUER**,  
Drac Languedoc-Roussillon

16h00 **Ruscino entre Wisigoths, Arabes et Francs.  
Des données historiques à l'image archéologique**  
par **CLAUDE RAYNAUD**, CNRS et **ISABELLE RÉBÉ**,  
centre archéologique Rémy-Marichal

16h30 Pause

- 16h45 **Analyse archéo-anthropologique de trois inhumations musulmanes du haut Moyen Âge à Nîmes**  
par **YVES GLEIZE** et **JEAN-YVES BREUIL**, Inrap
- 17h15 **La présence arabo-islamique au Moyen Âge à Marseille: apports de l'archéologie funéraire**  
par **CATHERINE RIGEADE**, Inrap et **YANN ARDAGNA**, Aix-Marseille université
- 17h45 **Sur les chemins de l'exil: les Morisques en Basse Provence orientale**  
par **BERNARD ROMAGNAN**, chercheur associé au CNRS
- 18h15 Discussions avec le public
- 19h00 Concert Musique espagnole au siècle d'Or  
Monique Zanetti, Eugène Ferré, durée 45 minutes
- 19h45 Cocktail de clôture de la 1<sup>re</sup> journée offert  
par la Villa Méditerranée



**Jeudi 12 septembre 2013**

AUDITORIUM GERMAINE TILLION, MuCEM

## **Incursions temporaires et présences pérennes**

Données historiques, traces matérielles, épigraphie, inhumations...  
(suite)

- 9h30 **La Sicile dans l'ensemble aghlabide (827-910)**  
par **ANNLIESE NEF**, université de Paris-Sorbonne
- 10h00 **Les Arabes et la Campanie au IX<sup>e</sup> siècle: stratégies politiques et militaires**  
par **FEDERICO MARAZZI**, Università di Napoli
- 10h30 **Réflexions pour l'histoire d'une Sardaigne islamique (VIII<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles)**  
par **PIERO FOIS**, chercheur associé à l'université de Paris Panthéon-Sorbonne
- 11h00 Pause
- 11h15 **Les épaves sarrasines: archéologie et architecture navale**  
par **MARIE-PIERRE JÉZÉGOU**, Drassm, et **JEAN-PIERRE JONCHERAY**



- 11h45 **Découvertes monétaires en Languedoc et Provence**  
par **PHILIPPE SÉNAC** et **SÉBASTIEN GASC**, université  
de Toulouse-Le Mirail
- 12h15 **Graffiti arabes à Toulon à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle**  
par **NATHALIE MOLINA** et **THOMAS NAVARRO**, Inrap
- 12h45 Discussions avec le public
- 13h00 Déjeuner libre



## Mutations, échanges et culture matérielle

Commerce, épaves, butins, monnayages...

- 14h30 **Marseille et les ports en Méditerranée occidentale aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles**  
par **OUEDD SENNOUNE** et **ANIKI KNIESTEDT**,  
centre d'études alexandrines
- 15h00 **Les relations entre Marseille et le monde musulman à la fin du Moyen Âge (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)**  
par **DOMINIQUE VALÉRIAN**, université Lumière-Lyon 2
- 15h30 **Les céramiques importées sur les côtes provençales comme témoignage des échanges matériels entre le domaine islamique et l'Occident des VIII<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècles**  
par **CATHERINE RICHARTÉ**, Inrap et **SONIA GUTIÉRREZ LLORET**,  
université d'Alicante
- 16h00 Pause
- 16h15 **Le bourg des Olliers à Marseille au XIII<sup>e</sup> siècle : un transfert technologique d'al-Andalus**  
par **LUCY VALLAURI** et **JACQUES THIRIOT**, CNRS
- 16h45 **L'aludel : un savoir technique transmis à l'Occident médiéval ?**  
par **NICOLAS THOMAS**, Inrap, **SÉBASTIEN MOUREAU**,  
université catholique de Louvain
- 17h15 **Les emplois de la terre crue dans la construction urbaine au Moyen Âge en France méridionale**  
par **CLAIRE-ANNE DE CHAZELLES**, CNRS, et **ROBERT THERNOT**, Inrap
- 17h45 Discussions avec le public

**Vendredi 13 septembre 2013**

AUDITORIUM GERMAINE TILLION, MuCEM

## **Mutations, échanges et culture matérielle**

Commerce, épaves, butins, monnayages... (suite)

- 9h30 **La Sicile fatimide, plaque tournante du commerce maritime entre le monde musulman et l'Europe**  
par **DAVID BRAMOULLÉ**, université de Paris Panthéon-Sorbonne
- 10h00 **Les céramiques d'importation islamique dans la Ligurie médiévale**  
par **PAOLO DE VINGO**, Università degli Studi, Turin
- 10h30 **La maîtrise de l'eau en al-Andalus : marqueur d'orientalisation et conflit historiographique**  
par **PATRICE CRESSIER**, CNRS
- 11h00 Pause
- 11h15 **Norias du Midi français : héritage antique, héritage arabe ?**  
par **HENRI AMOURIC**, CNRS
- 11h45 **Al-qutun : importation des produits et introduction de la culture du coton en Méditerranée occidentale**  
par **CHARLÈNE BOUCHAUD**, chercheur associé CNRS
- 12h15 Discussions avec le public
- 13h00 Déjeuner libre



**Samedi 14 septembre 2013**

AUDITORIUM GERMAINE TILLION, MuCEM

## **Arts, savoirs et représentations : médecine, astronomie, philosophie...**

- 9h30 **L'héritage diététique arabo-musulman dans la littérature médicale en latin (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)**  
par **MARILYN NICOUD**, université d'Avignon et des pays de Vaucluse
- 10h00 **Regard pluriel sur les plantes de l'héritage arabo-islamique en France (XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)**  
par **MARIE-PIERRE RUAS**, CNRS et **ALINE DURAND**, Aix-Marseille université
- 10h30 **Escabèche, merguez, rousquilles et autres recettes : des plaisirs de bouche partagés**  
par **FRANÇOIS CLÉMENT**, université de Nantes

- 11h00 Pause
- 11h15 **La circulation des objets d'art islamique dans les collections princières au Moyen Âge**  
par **GWENAELE FELLINGER**, musée du Louvre
- 11h45 **De la Mizwala islamique à l'horloge européenne : la contribution des musulmans à la genèse de l'astronomie et de la gnomonique en Europe**  
par **FATHI JARRAY**, université de Tunis
- 12h15 **Charles d'Anjou et la traduction du livre de Rhazès : la circulation des savoirs médicaux au Moyen Âge**  
par **JAMEL EL HADJ**, EHESS, Marseille
- 12h45 Discussions avec le public
- 13h00 Déjeuner libre



## **Arts, savoirs et représentations : médecine, astronomie, philosophie...**

(suite)

- 14h30 **Topographies légendaires d'une présence sarrasine dans la France méridionale**  
par **KARINE-LARISSA BASSET**, CNRS
- 15h00 **Le Maure et le Sarrasin dans les rituels carnavalesques du pourtour méditerranéen**  
par **MARIE-PASCALE MALLÉ**, MuCEM
- 15h30 **L'image du Maure dans les fêtes de Moros y Cristianos du pays valencien**  
par **MARLÈNE ALBERT-LLORCA**, CNRS
- 16h15 Pause
- 16h00 **L'héritage arabe dans l'imaginaire portugais : la légende populaire de la princesse maure enchantée**  
par **MANUEL FERRO**, université de Coimbra
- 16h45 **Fête piémontaise transposant une figure du Turc en Italie**  
par **DIONIGI ALBERA**, CNRS et **MANOËL PÉNICAUD**  
Aix-Marseille université
- 17h15 Conclusion
- 17h45 **L'Europe et son miroir arabo-musulman**  
par **DANIEL KÖNIG**, Goethe Universität, Francfort



## Villa Méditerranée

Esplanade du J4  
13002 Marseille  
+ 33 (0)4 95 09 44 00

## MuCEM

1 esplanade du J4  
13002 Marseille  
+ 33 (0)4 91 59 06 87

Accès libre sur réservation  
dans la limite des places  
disponibles

Réservation conseillée  
sur [www.inrap.fr](http://www.inrap.fr)

Accès transports publics

## Métro

M2 : Bougainville / Sainte  
Marguerite Dromel  
Arrêt : Joliette

## Bus

Ligne 49, 60, 82, 582  
Arrêts : Fort Saint Jean /  
Tourette Cathédrale

## Tramway

T2 : Blancarde-Foch /  
Euroméditerranée Gantès  
Arrêts : République - Dames,  
Joliette



Ce colloque est organisé en co-production avec  
Marseille-Provence 2013 Capitale européenne de la culture.

En partenariat avec :

- CIHAM, Histoire, Archéologie, Littératures des Mondes  
Chrétiens et Musulmans Médiévaux. UMR 5648
- Centre Norbert Elias – CNRS-EHESS – Vieille-Charité-Marseille
- Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en  
Méditerranée LA3M-CNRS

Avec le soutien de :

INSTITUT  
FRANÇAIS

Caisse  
des Dépôts



CENTRE de MARSEILLE  
pour l'INTEGRATION en MÉDITERRANÉE